

öffentliche N I E D E R S C H R I F T
VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften, KS/034/ IX	
Sitzung am : 22.01.2007	
Sitzungsort : Sitzungsraum 3 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
Sitzungsbeginn : 18:15 n	Sitzungsende : 18:58

Öffentliche Sitzung
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:		
Vorsitzende/r	: gez.	Heideltraud Peihs
Schriftführer/in	: gez.	Stefan Kroeger

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.01.2007

Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

Hoffmann-Timm, Claudia
Wochnowski, Karlfried

Verwaltung

Bostelmann, Klaus
Freter, Harald Dr.
George, Rüdiger
Kroeger, Stefan
Richter, Gabriele

Teilnehmer

Ebert, Annemarie
Fahl, Sabine
Heyer, Gabriele
Limbacher, Manfred
Oehme, Kathrin
Peihs, Heideltraud
Schmidt, Wolfgang
Stender, Emil
Voß, Friedhelm

Entschuldigt fehlten

Vorsitz

Schmitt, Hella

Teilnehmer

Bull, Mathias
Engel, Uwe
Krogmann, Marlis
von Appen, Bodo

Sonstige Teilnehmer

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.01.2007

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : M 07/0007
Musikschule; hier: Fachbereich Musiktheater**

**TOP 5 : M 06/0433
Ergebnisse der ersten Projektpartnerkonferenz des EU-Projektes "Pulse"**

**TOP 6 :
Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -**

**TOP 7 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 7.1 :
Bau des JAW an der Kreisberufsschule**

**TOP 7.2 :
Zusammenarbeit der Volkshochschule mit dem Verein Tagespflege e.V.**

**TOP 7.3 :
Weiterbündungsverbund Segeberg**

**TOP 7.4 :
Beantwortung der Anfrage Frau Peihs aus der Sitzung vom 14.12.06 zur Sambagruppe**

**TOP 7.5 :
Regionalwettbewerb Jugend musiziert**

**TOP 7.6 :
Querflötenensemble der Musikschule**

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 8 :

Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TOP 8.1 :

Anfrage Frau Algier zur Durchführung des Kunsthandwerkermarktes zu Weihnachten

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 22.01.2007

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Vorsitzende, Frau Peihs, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit fest.

Beschluss:

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Die Verwaltung bittet zu TOP 4, die in der Sitzung vom 14.12.06 auf die heutige Sitzung geschobene Vorlage B 06/0347 „Fachbereich Musiktheater der Musikschule des FORUM Norderstedt“ auf die Tagesordnung zu nehmen und darüber zu beschließen. Die Vorlage sollte auf die Tagesordnung genommen werden, versehentlich ist dies auf dem Ausdruck der Einladung jedoch nicht berücksichtigt. Frau Peihs stellt dies zur Abstimmung. Zur Abstimmung waren neun Ausschussmitglieder anwesend, für die notwendige Zwei-Drittel-Mehrheit wäre eine Zustimmung von acht Mitgliedern notwendig. Für die Aufnahme auf die Tagesordnung stimmen sieben Mitglieder, zwei dagegen. Damit ist die Vorlage zu TOP 4 nicht zusätzlich aufgenommen worden. Eine Beratung und Beschlussfassung hierzu ist somit nicht möglich.

Die vergessene Abstimmung zur Tagesordnung wurde gegen 18.40 Uhr (nach den Beratungen zu TOP 4) nachgeholt. Von den zwischenzeitlich zehn anwesenden Mitgliedern stimmen dann sieben für die Tagesordnung zur heutigen Sitzung, drei sind dagegen. Es wird somit nach der in der Einladung abgedruckten Tagesordnung verfahren.

TOP 3: Einwohnerfragestunde

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: M 07/0007
Musikschule; hier: Fachbereich Musiktheater

Herr George beantwortet Anfragen der Ausschussmitglieder.

Zu diesem Tagesordnungspunkt wird die Aufstellung der Einnahmen und Ausgaben des Fachbereiches Musiktheater aus 2006 verteilt:

„Nachstehende Übersicht der in 2006 kassenwirksam gewordenen Einnahmen und Ausgaben für den Fachbereich Musiktheater der Musikschule wird dem Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften am 22.01.07 vorgelegt. Hierbei handelt es sich um folgende Projekte:

- „Oliver Twist“ im Festsaal am Falkenberg
- Kinderkonzert „Karneval der Tiere“ im Festsaal am Falkenberg
- „Showboat“ in der TriBühne
- Unterricht Musical Know How und Kreativkarussell
- vorbereitende Maßnahmen Projekt „Peter Pan“ in 2007

Hierbei ist zu berücksichtigen, dass Einnahmen „Peter Pan“ erst 2007 kassenwirksam werden (es liegt bereits eine Einnahmengarantie durch den Lions Club in Höhe von 6.000 € vor).

Eine endgültige Abrechnung des gesamtstädtischen Musiktheaterprojektes „Showboat“ erfolgt Anfang 2007. Die Defizitübernahme durch die Kulturstiftung Norderstedt wird dann kassenwirksam (voraus.Höhe 2.270,00 €).

Bei der Einrichtung der Stelle Fachbereichsleitung Musiktheater wurde darauf verwiesen, dass die Finanzierung unter anderem durch die Reduzierung von Stunden im Bereich Verwaltung sowie der Neubewertung der Stelle Verwaltung durchzuführen ist. Dies wurde entsprechend umgesetzt, so dass keine zusätzliche Belastung für den städtischen Haushalt entstanden ist.

Übersicht Einnahme / Ausgaben Fachbereich Musiktheater 2006

hier: alle entsprechenden Einnahme- und Ausgabebuchungen im Haushaltsjahr 2006

Einnahmen

Text	Betrag in €
TN Entgelte Kreativkarussell	20.802,38
TN Entgelte Musical Know How	3.510,00
TN Entgelte Peter Pan	2.525,25
abzgl. Familien- und Mehrfachinstrument Ermäß.	290,63
abzgl. Einkommensermäßigung	196,11
davon Stipendium Kulturstiftung Musical Knowhow	1.710,00
Teilnehmerentgelte gesamt	28.060,89
Eintritte Oliver Twist	1.795,00
ECE Management	4.000,00
Anzeige Programmheft ECE Management	1.000,00
Auftritt Showboat Betriebsausflug	200,00

Programmhefte	1.362,00
Zuschuss Musikschultaler Musiktheater	1.640,00
Eintritte Kinderkonzert "Karneval der Tiere"	910,00
Eintritte Showboat	45.464,10
Einnahmen Projekt Lessing-Gymnasium	495,50
Gesamteinnahmen	84.927,49

Ausgaben

Text	Betrag in €
Personalkosten Fachbereichsleitung	18.750,08
Material	89,02
Blumen	139,50
Klavierstimmung FaF	85,00
Nutzung FaF	882,00
Honorar Kreativkarussell Theater	975,00
Honorar Kreativkarussell Tanzen	2.550,00
Honorar Kreativkarussell Malen	2.550,00
Honorar Kreativkarussell Musik	5.785,20
Raummieten Tanzen	1.242,54
Raummieten Musik	920,00
Musical Know How Honorare	802,50
Raummieten Musical Know How	320,00
Auftrittshonorare div.	5.600,00
Material	244,15
Umräumarbeiten FaF	348,00
Klavierstimmung FaF	85,00
Tantiemen	800,00
Bühnenbild	500,00
Nutzung FaF	1.960,00
Material	703,69
Auftrittshonorare div.	4.810,00
Material	2.577,60
Korrepetition	2.062,50
Honorar Regie	2.800,00
Honorar Gesang	2.475,00
Fahrtkostenersatz	295,31
Kostüme	2.667,76
Kulissenbau	1.724,04
Maske	1.958,43
Raummieten Proben (Schulräume)	780,00
Werbung	253,91
Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH incl.Premierenf.	18.369,69
Programmheft	3.068,20
Raummieten Proben (200 std Stormarnstraße)	3.000,00
Tantiemen	8.519,91
Gesamtausgaben	100.694,03

Kostendeckungsgrad

84,34%

*: Interne Verrechnung, Einnahmen werden im Produkt Räume und Organisation verbucht

** : Interne Verrechnung, Amt für Schule, Sport und Kitas

Um 18.36 Uhr kommt Frau Hoffmann-Timm.

Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften nimmt die Berichtsvorlage M07/007 zur Kenntnis.

Beschluss:

**TOP 5: M 06/0433
Ergebnisse der ersten Projektpartnerkonferenz des EU-Projektes "Pulse"**

Frau Richter erläutert die Vorlage und beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Frau Ebert fragt nach dem Stand der bisher durchgeführten Interviews in Norderstedt . Es sind bisher noch keine Interviews durchgeführt worden. Bis zum nächsten Treffen werden drei (die Hälfte) der Interviews durchgeführt.

Beschluss:

**TOP 6:
Verschwisterung - Dauerbesprechungspunkt -**

Es gibt keine Berichte zur Verschwisterung.

**TOP 7:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 7.1:
Bau des JAW an der Kreisberufsschule**

Herr Erster Stadtrat Dr. Freter berichtet, dass am 12.01.06 in einer Feierstunde der Bewilligungsbescheid zum Neubau des JAW auf dem Gelände der Kreisberufsschule in der Moorbekstraße des Landes Schleswig-Holstein durch den Minister Döring an den Kreis, vertreten durch Herrn Sager übergeben wurde. Anschließend wurde der öffentlich-rechtliche Vertrag zur Übertragung des JAW vom Kreis Segeberg auf die Stadt Norderstedt ausgefertigt und der Bescheid an die Stadt Norderstedt weitergeleitet. Die Gründung der Gesellschaft zum Betrieb des JAW steht kurz bevor.

TOP 7.2:

Zusammenarbeit der Volkshochschule mit dem Verein Tagespflege e.V.

Herr Bostelmann berichtet von einer Zusammenarbeit der Volkshochschule mit dem Verein Tagespflege und der Arge zur Ausbildung von Tagesmüttern. Hierzu sind Fördermittel des Landes gezahlt worden.

TOP 7.3:

Weiterbündungsverbund Segeberg

Herr Bostelmann berichtet, dass der Weiterbündungsverbund Segeberg, für den die Volkshochschule die Geschäftsführung übernommen hat, eine Projektverlängerung bis Ende 2007 erhalten hat. Eine darüber hinausgehende Förderung aus Landes- und EU Mitteln für weitere sechs Jahre scheint sicher.

TOP 7.4:

Beantwortung der Anfrage Frau Peihs aus der Sitzung vom 14.12.06 zur Sambagruppe

Herr George beantwortet die Anfrage von Frau Peihs zur Sambagruppe aus der Sitzung des Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften vom 14.12.06:

„Aufgrund der bis zum 31.12.07 befristeten Verlängerung des Mietvertrages für die Räume Stormarnstraße wird die Verwaltung aufgefordert, bis zum 30.06.07 geeignete Räume für die Zeit nach dem 31.12.07 anzumieten bzw. Kooperation mit anderen Sambagruppen bezüglich der Übungsräume einzugehen.

1. An welchen Orten (Hamburg, Neumünster etc) gibt es vergleichbare Sambagruppen?
2. Wie sind diese Sambagruppen organisiert (Verein, Musikschulen etc)?
3. Welche räumliche Voraussetzungen sind an den Räumen jeweils vorhanden und zu welchen Kosten?

4. Aufstellung der Kosten der Sambagruppe(n) in unserer Musikschule in Einnahmen und Ausgaben mit Personalkosten (auch in den Untergruppen).“

zu 1.)

Im Rahmen einer Umfrage an verschiedene Sambagruppen in Tostedt , Schleswig, Stade, Hamburg, Pinneberg, Neumünster, Bremen und Kiel hat ergeben, dass keine dieser Städte eine Sambagruppe mit über 100 Mitgliedern hat (nächst höchste Zahl in Hamburg rund 70 Mitglieder) und somit keine mit unserer vergleichbar ist.

zu 2.)

Die angefragten Sambagruppen sind wie folgt organisiert:

Bremen – Jacaré – selbstorganisiert
 Hamburg - Sticks & Stöckl – selbstorganisierte Frauen-Sambagruppe
 Hamburg – Maracatu – Trägerschaft durch Jugendmusikschule Hamburg
 Hamburg – Virada – selbstorganisiert
 Hannover – Samba da minha - selbstorganisiert
 Kiel – Band boombao – Teil einer privaten Musikschule
 Neumünster – Teil der Musikschule Neumünster e.V.
 Pinneberg – Teil der Musikschule Pinneberg e.V.
 Schleswig – Trägerschaft Kreismusikschule Schleswig-Flensburg
 Stade – Sol e Samba – gemeinnütziger Verein
 Tostedt – Sambocada - gemeinnütziger Verein

zu 3.)

Bremen – Jacaré – Raum in Schule , geringe Miete (keine genaueren Angaben)
 Hamburg - Sticks & Stöckl – 30 m² Raum , 140 € mtl. für einen Abend pro Woche
 Hamburg – Maracatu –Schulaula, nicht excl., Kosten durch Jugendmusikschule
 Hamburg – Virada – angemieteter Raum einmal wöchentl., Gewerbemiete
 Hannover – Samba da minha – ehem.Turnhalle, nicht excl. , geringe Mietbeteiligung
 Kiel – Band boombao – Teil einer privaten Musikschule
 Neumünster – kostenfreie Überlassung eines Schulraumes, nicht excl.
 Pinneberg – Schulräume, Kosten für Räume auf Teilnehmerentgelt umgerechnet
 Schleswig – Raum im Musikschulgebäude, nicht excl. genutzt, Kosten in TN Entgelt
 Stade – Sol e Samba – Raum der AWO, kostenfreie Nutzung
 Tostedt – Sambocada – keinen excl. Raum, kostenfreie Überlassung durch Kommune

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass keine der Sambagruppen exclusive Räume nutzt. Allerdings ist hierbei zu beachten, dass die Größe der Gruppe deutlich geringer als bei uns ist, ferner bestehen keine nennenswerte Untergruppen. Die meisten der Gruppen erhalten eine kostenfreie Überlassung kommunaler Räumlichkeiten. Bei der Musikschule Norderstedt werden jedoch in alle Berechnungen zum Unterrichtsentsgelt die Raummieten berücksichtigt (siehe zu 4.)

zu 4.) Kostenübersicht Sambagruppe Norderstedt Schuljahr 2005/6

Einnahmen 1. Halbjahr 05/06

Kurs	Entgelt	TN	Einnahmen
Foguinho 1	123,00 €	7	861,00 €
Foguinho 2	168,00 €	7	1.176,00 €
Fogo 1	150,00 €	25	3.750,00 €
Fogo 2	168,00 €	18	3.024,00 €

Fogo 3	216,00 €	17		3.672,00 €
Fogo 4	216,00 €	19		4.104,00 €
				16.587,00 €

Ausgaben 1. Halbjahr 05/06

Kurs	U.-Tage	Std.	Gesamt-Std.	Kosten/Std.	Kosten ges.	
Foguinho 1		22	1,0	22	78,65 €	1.730,30 €
Foguinho 2		21	1,5	31,5	78,65 €	2.477,48 €
Fogo 1		21	1,5	31,5	78,65 €	2.477,48 €
Fogo 2		22	1,5	33	78,65 €	2.595,45 €
Fogo 3		22	2,0	44	78,65 €	3.460,60 €
Fogo 4		21	2,0	42	78,65 €	3.303,30 €
Bloco		6	2,5	15	78,65 €	1.179,75 €
				219		17.224,35 €

Differenz - **637,35 €**

Kosten pro Unterrichtsstd. a 60 min.

Raummiete	15,00 €
Honorar	51,00 €
KSK-Beitrag	2,96 €
Overhead	9,69 €
Summe	78,65 €

Einnahmen 2. Halbjahr 05/06

Kurs	Entgelt	TN	Einnahmen
Foguinho 1	123,00 €	14	1.722,00 €
Foguinho 2	168,00 €	12	2.016,00 €
Fogo 1	150,00 €	20	3.000,00 €
Fogo 2	168,00 €	22	3.696,00 €
Fogo 3	216,00 €	18	3.888,00 €
Fogo 4	216,00 €	22	4.752,00 €
			19.074,00 €

Ausgaben 2. Halbjahr 05/06

Kurs	U.-Tage	Std.	Gesamt-Std.	Kosten/Std.	Kosten ges.	
Foguinho 1		17	1,0	17	84,61 €	1.438,37 €
Foguinho 2		20	1,5	30	84,61 €	2.538,30 €
Fogo 1		20	1,5	30	84,61 €	2.538,30 €
Fogo 2		17	1,5	25,5	84,61 €	2.157,56 €
Fogo 3		17	2,0	34	84,61 €	2.876,74 €
Fogo 4		20	2,0	40	84,61 €	3.384,40 €
Bloco		5	2,5	12,5	84,61 €	1.057,63 €
				189		15.991,29 €

Differenz**3.082,71 €**

Kosten pro Unterrichtsstd. a 60 min.

Raummiete	15,00 €
Honorar	56,00 €
KSK-Beitrag	2,97 €
Overhead	10,64 €
Summe	84,61 €

Überschuss/Defizit Schuljahr 05/6

		U.Std.
1. Halbjahr	- 637,35 €	219
2. Halbjahr	3.082,71 €	189
gesamt	2.445,36 €	408
Anschaffung/Unterhaltung	500,00 €	
Summe	1.945,36 €	
Überschuss/U.-Std.	4,77 €	

TOP 7.5:**Regionalwettbewerb Jugend musiziert**

Herr George berichtet vom Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“, der vom 19- bis 20.01.07 in Pinneberg und Norderstedt stattgefunden hat. Erfreulich viele Norderstedter MusikschülerInnen haben eine Weiterleitung zum Landeswettbewerb erhalten.

TOP 7.6:**Querflötenensemble der Musikschule**

Herr George berichtet, dass das Norderstedter Querflötenensemble unter der Leitung des Musikschullehrers Marek Bartkiewicz eine Einladung der Breslauer Philharmonie zum 27.05. erhalten hat. Diese Teilnahme an der Konzertreihe ist eine große Ehre für das Ensemble.

Die Vorsitzende schließt die Öffentlichkeit aus.

Beschluss:

